

Congratulations, Tara! Semana Hispana anuncia los Padrinos de este año



With an epic build of Derby the LEGO® horse, 11-year old Tara Ozalt of Andover, Massachusetts has won the title of Boston's 2024 Mini Master Model Builder. The LEGO Discovery Center's friendly competition was very close, and the builder beat out 14 other amazing builders. Tara was presented with a LEGO trophy and a LEGO brick drop from Master Model Builder Sean Martin and Boston's 2022 Mini Master Model Builder Nolan Hurd.

Pg. 10



Foto: Carmen García-King

Durante la Cena de Gala de Semana Hispana el 7 de junio, su presidenta Germinudy Rosario a la derecha, presentó a los padrinos de la celebración de este año. A la izquierda está Jorge González, ex-miembro del Comité Escolar y ex concejal. Al centro, Eunice Delice Zeigler, ex-concejal de Methuen, now candidate for Governor's Council. Más detalles la próxima semana.

Sheriff hosts convention for comfort dogs

Pg. 9



El sheriff organiza una convención para perros de consuelo

Pg. 9

El Interés Ciudadano no Tiene Influencia en la Legislatura Estatal de Massachusetts

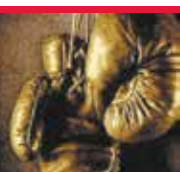
Citizen Interest Has No Leverage In Massachusetts State Legislature

Pg. 13

"Let us dare to read, think, speak and write."
- John Adams

Por/By Della Diaz
rumbonews.com/blog

Desde Mi Esquina



Semana Hispana
Salario mínimo \$20
The homeless
Lo último

Página 4

Por/By Della Diaz
rumbonews.com/blog

From My Corner



Hispanic Week
Minimum salary \$20
The homeless
One last thing Page 16

El Alcalde Brian A. DePeña Anuncia la Búsqueda Nacional del Nuevo Jefe de Policía

El Alcalde Brian A. DePeña ha autorizado al director de personal Michael J. Owens a comenzar el proceso de contratación de un nuevo jefe de policía para el Departamento de Policía de Lawrence. Este proceso incluirá la creación de un comité de búsqueda de la ciudad compuesto por miembros de la comunidad y partes interesadas que contarán con la asistencia de una firma consultora de adquisición de talento profesional y el Departamento de Personal.

- Este proceso será:
- Transparente
 - Centrado en la comunidad
 - Implicará la participación de la comunidad

- Seguirá las mejores prácticas para la contratación y el reclutamiento
- El comité de búsqueda estará compuesto por electores, expertos en la materia, funcionarios electos locales y personal de la ciudad con el objetivo de satisfacer las necesidades de la comunidad y el departamento de policía
- Las reuniones del comité se llevarán a cabo en un foro público

El Alcalde DePeña y el director de personal Michael J. Owens brindarán más detalles al respecto, el cual busca involucrar a la comunidad en este proceso de búsqueda.

Mayor Brian A. DePeña Announces National Search for New Police Chief

Mayor Brian A. DePeña has authorized Personnel Director Michael J. Owens to begin the process of recruiting a new Police Chief for the Lawrence Police Department. This process will include the creation of a City search committee comprised of community members and stakeholders who will be assisted by a professional talent acquisition consulting firm and the Personnel Department.

- This process will be:
- Transparent
 - Centered in the community
 - Will involve participation from the

- community
- Will follow best practices for hiring and recruiting
 - The search committee will be made up of constituents, subject matter experts, local elected officials, and City staff with the goal of meeting the needs of the community and the police department
 - The committee meetings will be conducted in a public forum

Mayor DePeña and Personnel Director Michael J. Owens will provide more details soon and look forward to engaging the community in this process.

LARE Institute Graduation American Training

The LARE Institute of American Training is holding our annual Graduation Celebration on Thursday, June 13 procession beginning at 6:00 p.m., at our 6 Campanelli Drive, Andover location. The LARE Institute is a school, based out of Andover, that has served the Merrimack Valley and surrounding areas for more than 40 years. This year, our graduating class will proudly cross our stage while being cheered on by their Families, Friends, and Teachers.

Our Students have earned certificates in a variety of our LARE Institute programs spanning from; ESL, HiSET, Electronics Assembly, Business Technology, Certified Nursing Assistant, and Medical Assisting. But what makes the LARE Institute so Unique & Different is our signature **WOW! Magic** culture. Our Teachers approach each and every day with the same passion for excitement and FUN that guarantees that no day is boring. In fact, the result of such attention to detail is that each person we serve has a greater opportunity to fall in love with learning that sets them on the path to creating more meaningful lives. Our **WOW! Magic** leads us to put in that extra effort, to go the extra mile and to put those we serve first. It reminds us each and every day to Bring Out the Best in every person with whom we are working. And by doing so, we show each Student just how much Every Life Matters.

Our annual LARE Institute Graduation Celebration is an opportunity to recognize our Students for their academic accomplishments. Our Students work hard to complete their programs of study and we want to ensure that they are recognized, acknowledged and celebrated for this. What makes our Students so exceptional are their



individual stories of overcoming some of life's most overwhelming challenges. Some are just kids graduating from Highschool who are looking for opportunity in an affordable next step, some have been working and are suddenly faced with having to change careers unexpectedly and learn something completely new, and some have never finished Highschool and are looking to earn their HiSET to start them on the path to a brighter future. Our Students maintain motivation despite personal struggles and their stories are proof that with the right supports and the right work ethic, you can accomplish anything. Stories of inspiration, powerful stories of personal triumph in the face of adversity... and stories that a few Students will honor us with by sharing with all in attendance during this year's LARE Institute Graduation ceremony.

We are so PROUD of the LARE Institutes Graduating Class of 2024! Keep Spreading your **WOW! Magic!**

American Training Inc. is a non-profit organization based in the Merrimack Valley that provides housing, education, training & support services to people with disabilities, youth at risk & adult learners who are looking for a pathway towards a more meaningful life.

Thinking of Buying Your First Home?

Lock in NOW!

First-Time/Affordable Homebuyer Loan*

6.250% INTEREST RATE | **6.268%** APR*

30-YEAR FIXED RATE RESIDENTIAL MORTGAGE

NO POINTS! • LLPA FEES WAIVED!

- As little as 5% down*
- First-time homebuyers or no homeownership for prior three years*
- No mortgage insurance requirement for LTV of 90% or less*

Call us at 978-358-8890 to learn more.



INSTITUTION FOR SAVINGS

BUILDING STRONGER COMMUNITIES TOGETHER SINCE 1820.

institutionforsavings.com

*APR denotes Annual Percentage Rate as of 6/6/24 and is based on a \$550,000 purchase loan with minimum credit score of 680 and maximum LTV of 95%. Unit cost per \$1,000 borrowed is \$6.16. Minimum loan amount is \$100,000, maximum loan amount is \$550,000 with a maximum purchase price of \$687,500. Owner-occupied condominiums or single-family primary residences in Essex County only. Offer subject to credit approval. Property insurance required. Flood insurance required if the property is located in a FEMA Special Hazard Flood Zone. Monthly payment examples do not include escrow amounts for real estate taxes, PMI and/or insurance, if applicable. This may increase payment amount. Other terms and conditions may apply. Rate is subject to change without notice. To qualify for this program, applicant must be a first-time homebuyer or have not owned a home for prior three years and must attend a first-time homebuyer course. Applicants must have an income no greater than 120% of the area median income (AMI) and a debt-to-income (DTI) ratio no greater than 36%. Applicants must also have a minimum credit score of 680 to qualify. A minimum down payment of 5% is also required with a 2% gifted cap and a \$200,000 liquid/stock asset cap. The minimum down payment requirement does not include retirement accounts and down payment assistance (DPA) programs for LMI borrowers. PMI is waived for loans at 90% LTV or less. Applicants who qualify for this program and who have attended a CHAPA certified FTHB course are eligible for a \$1,500 closing cost credit. Member FDIC • Member DIF • NMLS ID. #2478201



Selling and accepting donations of new and gently used furniture, housewares, cabinets, appliances and building materials



Essex County Habitat for Humanity

the store that builds homes

647 Andover Street | Lawrence, MA | 978-686-3323 | www.ecrestore.org
Open Tuesday-Saturday, 10am-5pm

shop
donate
volunteer

READ PREVIOUS EDITIONS OF RUMBO ON OUR WEBSITE
RUMBONEWS.COM



Rumbo

The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

DIRECTOR AND GRAPHIC DESIGN

Dalia Díaz
daliadiaz@rumbonews.com

SALES & CIRCULATION DIRECTOR Publicación de SUDA, Inc.
Alberto M. Surís 315 Mt. Vernon Street Lawrence, MA 01843-3206
albertosuris@rumbonews.com Tel: (978) 794-5360 | www.rumbonews.com

facebook.com/rumbonews
twitter.com/rumbonews

Published on the 1st 8th 15th and 22nd of Every Month

**CLARO QUE
USTED
PUEDE!!**

SOLO APLIQUE



**\$2500 DE BONO SI ES
CONTRATADO**

**\$68 MIL SALARIO PARA
EMPEZAR CON OPORTUNIDAD
A OTROS INCENTIVOS**

**PENSIÓN DE RETIRO A LOS
20 AÑOS DE SERVICIO**

**THE ESSEX
COUNTY
SHERIFF'S
DEPARTMENT
MIDDLETON, MASS.**



APLIQUE HOY



ESCANEA AQUÍ O VISITA WORKATESSEXSHERIFF.COM

BENEFICIOS DE UN DEPUTY SHERIFF

- Pensión del estado
- Hasta 5 semanas de vacaciones al año
- Bonos educativo
- Oportunidad de avance
- Oportunidad de aumentar salario anual con incentivos

Que se necesita?

Ciudadanía o residencia legal en USA
 Diploma de secundaria de USA u otro país o GED
 No récord criminal
 Hablar suficiente Inglés
 Minimo 19 años de edad al empezar la academia

SÍGANOS



@essexsheriff

EMAIL RECRUITING@ESSEXSHERIFFMA.ORG

POR DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

READ IT IN ENGLISH ON PAGE 16

Desde Mi Esquina



Celebración de la Semana Hispana

Durante las últimas semanas, la gente se ha estado preguntando si ya se ha tomado una decisión sobre dónde se llevará a cabo. La presidenta de la Semana Hispana, Germinudy Rosario, ha comparecido varias veces ante el cabildo y no han llegado a una decisión sobre si se les permitirá hacer la fiesta en el parque, pero no la Fiesta Carnaval porque genera mucho daño a la comunidad. terrenos y la ciudad debe gastar demasiado dinero para repararlo.

Desde hace varios años, el ayuntamiento habla de modificar el uso de las máquinas en el campo común de Campagnone, pero no se ha tomado suficientemente en serio. Ahora que quieren imponer limitaciones al uso de Fiesta Shows, sus mentes no pueden coincidir.

Finalmente, como la Semana Hispana está prevista para los días 15 y 16 de junio, el ayuntamiento convocó a una reunión de emergencia para el 7 de junio. Fue una asamblea muy conflictiva, difícil de seguir pero, al final, la votación fue para aprobar la Festividades que se realizarán en el parque, excepto las atracciones. Esta moción fue realizada por la concejala Ana Levy.

La moción fue aprobada excepto las concejalas Fidelina Santiago y Wendy Luzón quienes luchaban para que los Fiesta Shows fueran incluidos en la decisión, considerando que la Semana Hispana estaría perdiendo aproximadamente \$62,000.

Luego, la concejala Luzón intentó volver a plantear el tema para que se incluyera Fiesta y algunos concejales, incluido el presidente del concejo, Jeovanny Rodríguez, le dijeron que ya estaba decidido en la reciente votación.

De repente, para mi sorpresa, el concejal Gregory Delrosario gritó "Objeción a los Estatutos" y puso fin a la discusión.

Ya es hora de empezar a planificar qué hacer con la Semana Hispana para el próximo año y más allá en lugar de esperar hasta el último minuto.

Llamó la atención que el presidente Rodríguez, en varias ocasiones, preguntó a la secretaria municipal Eileen Bernal cuál era el conteo antes de emitir su voto y votó con la mayoría. Eso me pareció extraño.

Estas reuniones son difíciles de ver debido a las tensiones entre el presidente Rodríguez y el expresidente Mark Laplante.

Aumentar salario mínimo a \$20

La Legislatura de Massachusetts va a debatir aumentar el salario mínimo a 20 dólares la hora. Deberían estar leyendo los

mismos periódicos que yo porque el 1 de abril fue adoptado por California y ha sido un desastre.

Históricamente, los lugares de comida rápida eran un lugar divertido para traer a los niños y disfrutar de una comida económica. Esos trabajos en restaurantes se crearon para permitir mantener a una familia, pero también eran un lugar para que los jóvenes aprendieran las responsabilidades laborales y la disciplina mientras ganaban un poco de dinero para gastar. Esta nueva ley afectó no sólo a los trabajadores de restaurantes sino a cualquiera que ganara un salario mínimo en cualquier tipo de trabajo.

Antes del 1 de abril de 2024, las empresas empezaron a hacer cuentas, a despedir empleados y a realizar cambios. Los empleados no estaban contentos porque tuvieron que asumir las tareas de los empleados despedidos y Pizza Hut canceló a más de 1200 conductores cuando eliminaron el servicio de entrega en diciembre pasado.

El resultado de eso fue que la gente a la que le gusta comer pizza no iba en persona y esos restaurantes perdieron negocios.

Pero empeoró. Restaurante Rubio cerró 48 restaurantes. Red Lobster cerrará más de 50 restaurantes y planea venderlos en una subasta.

Esta es también una tendencia que hemos visto en todo el país como resultado del aumento de la delincuencia y la economía. A nivel nacional, Sears, Filene's, Christmas Tree Shops, Walgreens, CVS, Bed, Bath and Beyond, etc. han ido desapareciendo en los últimos años; y quién sabe cuántas empresas independientes también han cerrado.

Esperamos que nuestros legisladores vean el ejemplo que representa California y eviten seguir ese camino en Massachusetts.

Personas sin hogar: ¿Qué se está haciendo?

Recibí el siguiente anuncio de cómo su administración planea abordar este problema. Por favor, déjame saber si estás de acuerdo con ello. A continuación, te daré mi opinión.

El alcalde Brian A. DePeña ha lanzado una iniciativa única en su tipo para abordar la falta de vivienda sin refugio.

La administración del alcalde DePeña, el Departamento de Policía de Lawrence y el Departamento de Desarrollo Comunitario, junto con socios comunitarios, lanzan una iniciativa para apoyar a personas con trastornos por uso de sustancias, enfermedades mentales

y personas sin hogar.

El Departamento de Policía de Lawrence, en colaboración con socios comunitarios, lanzó una nueva iniciativa para ayudar a las personas que enfrentan trastornos por uso de sustancias, enfermedades mentales, personas sin hogar o una combinación de estos desafíos. Este evento contó con representantes del Proyecto de Desarrollo Comunitario de Opioides de la Ciudad de Lawrence y el Grupo de Trabajo de Salud del Alcalde, CTC, Adcare, Essex County Outreach, LGH, el programa Star del Departamento del Sheriff del Condado de Essex, el Programa Methuen Cares y Lahey Behavioral Health.

Esta iniciativa está financiada por el Departamento de Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Lawrence.

Este tratamiento me parece inusual, deshumanizante y poco eficaz. El gobierno no ofrece ninguna alternativa más allá de un billete de autobús a una ciudad lejana lejos de aquí. Se merecen mejor que dormir una noche en la comisaría. ¿Qué harían? ¿Ponerles una multa?

Algunos de ellos son veteranos y me pregunto cuántos de ellos recibieron servicios de las agencias mencionadas anteriormente. Nunca he trabajado con personas sin hogar, pero siguen tirando dinero al problema y las cosas siguen igual.

CARTAS AL EDITOR

RUMBO

315 Mt. Vernon St.
Lawrence MA 01843
Email: Rumbo@rumbonews.com

Las cartas deben tener menos de 300 palabras de largo. Favor de incluir un número de teléfono o dirección electrónica para confirmar quién la envía.

Y una última cosa...

Richard Russell escribió en su página de Facebook lo siguiente:

Richard Russell

Es una pena que ningún 'funcionario de la ciudad' pueda encontrar tiempo para asistir a esta 'ceremonia ajena a la ciudad'. Había varias cámaras tipo 'selfie' y al menos 3 cámaras reales y honestas allí; por lo que la posibilidad de que sus fotografías circularan en línea o impresas habría sido buena. Estoy dispuesto a apostar que si la ciudad hubiera organizado la ceremonia o si estuviera cerca de la temporada electoral, los funcionarios electos de 200 Common St habrían asistido. ¿Qué me da derecho a decir cosas como esta? ¡El hecho de que soy un veterano y honraré a aquellos que posiblemente impidieron que algunos residentes de Lawrence tuvieran que poner "sauerkraut" en sus tacos!

Me gustaría aclarar a los residentes de Lawrence que no hubo publicidad para esta ceremonia y, mirando las fotografías, no asistieron más de 20 personas. Parece ser más bien un evento privado.

Pregunté a varios concejales y funcionarios de la ciudad y no tenían idea de que iba a llevarse a cabo y no recibieron un aviso para asistir.

Shakira Asuncion,
Sasuncion@actlawrence.org
Youth Success and
Engagement Counselor

ACT Lawrence

Issamar Herrera,
IHerrera@actlawrence.org
Financial Opportunity Center
Manager

Empleos y Liderazgo Para Jóvenes 2024 Grupo

¿Ya lleno? Esté atento a su correo electrónico de confirmación del equipo de coordinación con los próximos pasos. El correo electrónico del equipo está arriba.

ACT Lawrence, INC ofrece a los **jóvenes (de 14 a 22 años)** una **oportunidad de recompensación** para ayudarlos a ser inteligentes con el dinero y las habilidades laborales, ¡para que puedan convertirse en grandes líderes!

Así es como funciona:

Escanea el código QR.
¡Rellena Completa y correctamente el formulario de inscripción para reservar tu asiento en el programa y conocer más!

Sesión de Verano

Estipendio: Hasta \$500
Periodo de tiempo
6 semanas-24 Julio al 24 Agosto
De lunes a jueves
10 AM a 2 PM

Escanea el código QR

Sesión de Otoño

Estipendio: Hasta \$250
Periodo de tiempo
4 Semanas- Octubre 2024
De lunes a jueves
4 PM a 6 PM

LOS JOVENES ESTAN PAGADO ENTRE

\$250-\$500

978-685-6274

www.actlawrence.org

15 Union St, Entrance C, Suite
417, Lawrence, MA 01841

Verano Del 2023



Descubra nuevas formas de ahorrar.

Podemos ofrecerle mejoras en el consumo energético eficiente

Reduzca los costos en el uso de calefacción y aire acondicionado hasta en un 20% con una mejor insulación y sellado de fugas de aire. Podemos ofrecerle sellado de fugas de aire sin costo y descuentos del 75% o más en el costo de insulación.

Una evaluación sin costo de la energía en el hogar es el primer paso para reducir el consumo de energía, aumentando el confort para las generaciones venideras.

Visite eversource-hea.com/resi para obtener más información.

O llame al 866-527-7283



EVERSOURCE

American Training Hosts Annual Tie Dye Day & Carnivale

The summer's most anticipated event!

Andover, MA – The event of the summer is here! This is a celebration of the entire American Training Family... Guests, Residents, Colleagues and Students. The American Training headquarters will be transformed into a massive Tie Dye Day & Carnivale, with games, prizes, rides, tie dying and dancing in an atmosphere that only WOW! Magic can provide.

On Friday, June 14, from 10 a.m. to 2 p.m., the media is invited to come join the American Training family for a day packed full of WOW! Magic fun! - the music will be bumping, and there will be plenty of shirts to tie dye!

About American Training

American Training, Inc. is a non-profit organization based in the Merrimack Valley, who for over 40 years, have provided housing, education, training & support services to people with disabilities, youth at risk & adult learners who are looking for a pathway towards a more meaningful life. Annually they provide services to over 1,000 people throughout the Merrimack Valley and beyond.

WHEN: Friday, June 14, 10 a.m. - 2 p.m.

WHERE: American Training Inc
6 Campanelli Drive, Andover, MA, 01810

WHAT: The event will include:

Delicious food, BBQ, Snacks & Refreshments

Games, rides, and amusements

Music with DJ Greg

Tie dying of shirts

And much more!

CUÁNDO: Viernes, 14 de junio, de 10 a.m. a 2 p. m.

DÓNDE: American Training Inc

6 Campanelli Drive, Andover, MA, 01810

QUÉ: El evento incluirá:

Comida deliciosa, barbacoa, snacks y refrescos.

Juegos, atracciones y diversiones.

Música con DJ Greg

Tie teñido de camisas

¡Y mucho más!

Andover, MA – ¡El evento del verano ya está aquí! Esta es una celebración de toda la familia estadounidense de capacitación... Invitados, residentes, colegas y estudiantes. La sede de American Training se transformará en un enorme Día del Tie Dye y Carnaval, con juegos, premios, atracciones, teñido anudado y baile en una atmósfera que simplemente ¡WOW! La magia puede proporcionar.

El viernes, 14 de junio, de 10 a. m. a 2 p. m., los medios están invitados a unirse a la familia de American Training en un día lleno de ¡WOW! ¡Diversión mágica! - ¡La música sonará a todo volumen y habrá muchas camisetas para teñir!

Acerca de American Training

American Training, Inc. es una organización sin fines de lucro con sede en Merrimack Valley, que durante más de 40 años ha brindado alojamiento, educación, capacitación y servicios de apoyo a personas con discapacidades, jóvenes en riesgo y estudiantes adultos que buscan un camino. hacia una vida más significativa. Anualmente brindan servicios a más de 1000 personas en todo Merrimack Valley y más allá.

Debemos atrevernos a ser grandes, y debemos darnos cuenta de que la grandeza es el fruto del trabajo, el sacrificio y el gran coraje“.

"We must dare to be great; and we must realize that greatness is the fruit of toil and sacrifice and high courage."

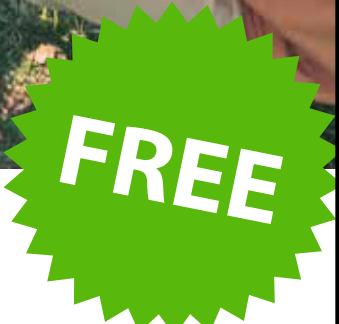
- Theodore Roosevelt

OUR TEENS NEED YOUR HELP!

YOUTH MENTAL HEALTH TRAININGS FOR ADULTS (INCLD. ORGANIZATIONS!)

- ➔ Teachers and School Staff
- ➔ Parents, Foster Parents, Family Members
- ➔ Coaches, Youth Workers, Mentors, Scout Leaders
- ➔ Anyone 18+ who wants to understand youth mental health and learn how to be supportive and connect young people with the help they need!

Provided by Family Services of the Merrimack Valley



Question, Persuade, Refer (QPR)

QPR is a 1.5-hour training in which participants will learn three simple steps to help prevent suicide and be a resource for someone who might be struggling.

Offered in English and Spanish.
Offered virtually or in-person.

Current Public Trainings:

- June 11th 12:00pm - 1:30pm VIRTUAL
- July 17th 12:00pm - 1:30pm VIRTUAL
- August 19th 2:00pm - 3:30pm VIRTUAL

REGISTER HERE!



Organization Trainings



kpfeiffer@fsmv.org

or



978.327.6662



ESTRENAR A VIVIR

En Lujo y Estilo



RIVERWALK
LOFTS



- Las Mascotas son Bienvenidas
- Estacionamiento Disponible
- Gimnasio Abierto Las 24 Horas
- Acceso Controlado

- Loft En El Segundo Piso En Todas Las Unidades (ascensor opcional)
- Comedor y Cocina Comunitarios
- Espacios De Trabajo Privados y Sala De Juegos
- Pasos Para El Tren De Cercanías a Boston

LLAMAR PARA UN RECORRIDO

978.645.6302

250 MERRIMACK STREET
LAWRENCE, MA 01843



WWW.THERIVERWALKLOFTS.COM



Methuen Police Complete International Association of Chiefs of Police's One Mind Campaign

METHUEN — Chief Scott McNamara is proud to report that the Methuen Police Department has kept a pledge to improve its ability to respond to those with mental health conditions by completing the International Association of Chiefs of Police's One Mind Campaign.

"We are committed to doing as much as we can to improve the way we address mental health issues and crises within our community, and that made completing the One Mind Campaign a major goal of the Methuen Police Department," said Chief McNamara. "I am proud of the officers and command staff who helped us make this a reality. The changes we have made to complete this campaign will make an impact on the streets of Methuen."

The One Mind Campaign was started by the IACP, a professional association for law enforcement leaders that provides training, technical assistance, and recruitment services in 2016. The campaign was created by a panel of law enforcement and mental health experts to address law enforcement's response to those affected by mental health conditions. More than 600 law enforcement agencies worldwide have completed the campaign.

Achieving the goals of the One Mind Campaign Pledge is a major milestone in a long-term community policing strategy that involves mobilizing the resources of the whole community to address mental health issues.

To complete the One Mind Pledge, Methuen Police partnered with Front Line Services to add a clinical co-responder and Community Response Team to the department that provide urgent psychotherapy services. The co-responder and Community Response Team are funded by a \$400,000 grant from the U.S. Department of Justice's Office of Community-Oriented Policing Services

(COPS Office).

The department also received a \$550,000 Justice Mental Health Collaborative Partnership grant from the Department of Justice, Bureau of Justice Assistance. That money will help fund the creation of the community response team, and the creation of a community support center in Methuen to bolster behavioral health services to those within the community.

The Community Support Center will provide Methuen Police a place where officers can refer individuals who are suffering from substance use or other behavioral health challenges for follow-up care that includes post-crisis outreach, and supports that include peer support, benefits support, social determinants support, and therapy. It is expected to be opened by October.

Additionally, all of the Methuen Police Department's Officers were trained in Mental Health First Aid, as were 13 civilians who work with the department in public-facing roles.

The One Mind Pledge gives participants up to three years to complete the pledge. Methuen Police began developing a comprehensive community mental health strategy in October 2022 and completed the pledge on May 29, 2024.

The IACP provides resources to departments that pledge to join the One Mind Campaign, including a toolkit produced by the Bureau of Justice Assistance with resources for law enforcement agencies looking to partner with mental health providers, a model policy for law enforcement when responding to persons with mental health conditions, and resources for planning mental health first aid and CIT program trainings.

For more information about the One Mind Campaign, visit the IACP's website at theiacp.org/projects/one-mind-campaign.



La policía de Methuen completa la campaña One Mind de la Asociación Internacional de Jefes de Policía

METHUEN — El jefe Scott McNamara se enorgullece de informar que el Departamento de Policía de Methuen ha cumplido su compromiso de mejorar su capacidad para responder a las personas con problemas de salud mental al completar la campaña One Mind de la Asociación Internacional de Jefes de Policía.

"Estamos comprometidos a hacer todo lo que podamos para mejorar la forma en que abordamos los problemas y crisis de salud mental dentro de nuestra comunidad, y eso hizo que completar la Campaña One Mind sea un objetivo importante del Departamento de Policía de Methuen", dijo el jefe McNamara. "Estoy orgulloso de los oficiales y el personal de comando que nos ayudaron a hacer esto realidad. Los cambios que hemos realizado para completar esta campaña tendrán un impacto en las calles de Methuen".

La campaña One Mind fue iniciada por la IACP, una asociación profesional para líderes encargados de hacer cumplir la ley que brinda capacitación, asistencia técnica y servicios de reclutamiento en 2016. La campaña fue creada por un panel de expertos en aplicación de la ley y en salud mental para abordar la respuesta de las fuerzas del orden a aquellos afectados por condiciones de salud mental. Más de 600 organismos encargados de hacer cumplir la ley en todo el mundo han completado la campaña.

Lograr los objetivos del Compromiso de la campaña One Mind es un hito importante en una estrategia policial comunitaria a largo plazo que implica movilizar los recursos de toda la comunidad para abordar los problemas de salud mental.

Para completar One Mind Pledge, la policía de Methuen se asoció con Front Line Services para agregar un corespondedor clínico y un equipo de respuesta comunitaria al departamento que brinda servicios de psicoterapia urgente. El co-respondedor y el Equipo de Respuesta Comunitaria están financiados por una subvención de \$400,000 de la Oficina de Servicios Policiales Orientados a la Comunidad (Oficina COPS) del Departamento de Justicia de EE. UU. El departamento también recibió una

subvención de \$550,000 de la Justice Mental Health Collaborative Partnership de la Oficina de Asistencia Judicial del Departamento de Justicia. Ese dinero ayudará a financiar la creación del equipo de respuesta comunitaria y la creación de un centro de apoyo comunitario en Methuen para reforzar los servicios de salud conductual para aquellos dentro de la comunidad.

El Centro de Apoyo Comunitario brindará a la Policía de Methuen un lugar donde los oficiales puedan derivar a personas que sufren de uso de sustancias u otros problemas de salud conductual para recibir atención de seguimiento que incluya actividades de extensión después de la crisis y apoyos que incluyan apoyo de pares, apoyo de beneficios y determinantes sociales, apoyo y terapia. Se espera que esté inaugurado en octubre.

Además, todos los agentes del Departamento de Policía de Methuen recibieron capacitación en primeros auxilios de salud mental, al igual que 13 civiles que trabajan con el departamento en funciones de cara al público.

One Mind Pledge ofrece a los participantes hasta tres años para completar el compromiso. La policía de Methuen comenzó a desarrollar una estrategia comunitaria integral de salud mental en octubre de 2022 y completó el compromiso el 29 de mayo de 2024.

La IACP proporciona recursos a los departamentos que se comprometen a unirse a la Campaña One Mind, incluido un conjunto de herramientas producido por la Oficina de Asistencia Judicial con recursos para las agencias de aplicación de la ley que buscan asociarse con proveedores de salud mental, una política modelo para las autoridades cuando responden a personas con condiciones de salud mental y recursos para planificar primeros auxilios de salud mental y capacitación en programas CIT.

Para obtener más información sobre la campaña One Mind, visite el sitio web de la IACP en theiacp.org/projects/one-mind-campaign.

"Las grandes mentes discuten ideas; las mentes promedio discuten eventos; las mentes pequeñas discuten sobre personas".

"Great minds discuss ideas; average minds discuss events; small minds discuss people."

Eleanor Roosevelt



House of Mercy focuses on the physical, mental, and most importantly, spiritual rehabilitation of every person that comes seeking help in our organization. We are a place of rest for souls feeling lost and rejected today. Our mission is to reestablish and to raise lives according to the commands and principles of The Bible, and the example of our Lord Jesus Christ.

House of Mercy is in need of underwares for men and women. If you are interested in making a donation, Rumbo recommends ordering from Bags in Bulk.

Check out their webpage for selections where you can buy assorted sizes in bundles of 50 for a very low price.

HOUSE OF MERCY
85 Bay State Rd., Lawrence, MA 01843

Phones:
Tel: (978) 655-8141 / Fax: (978) 655-5391
<https://www.houseofmercy.lawrence.com/give-help>

**BAGS
IN BULK**

Bagsinbulk.com

El sheriff organiza una convención para perros de consuelo

HAVERHILL, Mass. — Northern Essex Community College fue el lugar más feliz en Haverhill el martes cuando los perros de consuelo de las agencias policiales del área se reunieron para un encuentro patrocinado por el Departamento del Sheriff del condado de Essex.

Estos perros de consuelo se han convertido en una parte integral de la vigilancia comunitaria y a menudo se los encuentra ayudando en escuelas o centros de atención, dijo el sheriff del condado de Essex, Kevin F. Coppinger. Dijo que este evento se realizó para apoyar a estos oficiales y perros, así como para brindarles entrenamiento gratuito.

Para Coppinger, la decisión de agregar un perro de consuelo al Departamento fue para ayudar a las comunidades del condado de Essex, pero también para cuidar a los empleados.

“Trabajar en el ámbito policial conlleva un estrés inevitable. Cuando estos perros entran a nuestras instalaciones, se alivia un poco la carga. Le da al oficial que puede sentirse abrumado la oportunidad de respirar y recibir un poco de amor de un perro feliz”, dijo el sheriff Coppinger. “Se trata del bienestar de los oficiales, pero también es una forma de apoyar a nuestras comunidades y sacar a estos perros de consuelo en momentos de necesidad, especialmente cuando ocurre una tragedia”.

El evento del martes fue el primero de tres de estos eventos, que incluirán entrenamientos para los oficiales y los perros, y culminarán con una competencia de obediencia en el otoño. La capitana del Departamento del Sheriff del condado de Essex, Laura Dow, y el adiestrador de perros de las instalaciones del departamento, el oficial Christian Guzmán, encabezaron el esfuerzo para reunir a estos perros.

“Es una manera de unirnos todos, compartir historias y lecciones aprendidas, y ver cómo podemos trabajar mejor juntos para compartir nuestros perros de consuelo con nuestras comunidades de la mejor

manera posible”, dijo Dow, quien también dirige el Departamento Unidad K9. “Hay mucha camaradería entre los oficiales K9 y queremos seguir fomentando estas relaciones”.

El evento del martes incluyó un encuentro y saludo, así como una bendición de los animales y oficiales por parte del Reverendo Mike Doyle de Santa María de la Anunciación en Danvers. La capacitación estuvo a cargo de Charles Young de Professional Canine Services de Middleborough.

Las capacitaciones fueron posibles gracias a una subvención de Essex County Outreach, un esfuerzo colaborativo de las agencias policiales del condado de Essex y el Departamento del Sheriff del condado de Essex para combatir los trastornos por uso de sustancias y los asuntos de salud mental.

“Este fue un gran evento para todos nosotros y nuestros perros”, dijo el oficial Guzmán. “Este es un gran equipo de oficiales y estos perros son simplemente los mejores. No pueden evitar hacerte sonreír”.

Asistieron a la formación:

- El oficial del Departamento del Sheriff del condado de Essex, Christian Guzmán, y su socio Pasky.
- Peabody Police SRO Eric Ricci y su socia Ella
- El SRO de la policía de Rockport, Mike Anderson y su socio Luna.
- Pete Sutera, SRO de la policía de Gloucester, y su socio Ace
- Andrea Locke, SRO de la policía de Manchester-by-the-Sea y su socia Daisy
- El teniente de policía de Northern Essex Community College, Keith Walker, y su compañera Winnie.
- El policía estatal de Massachusetts Chad Tata y su compañero Luna
- El SRO de la policía de Swampscott, Brian Wilson, y su socio Sora.
- El oficial de policía de Hamilton, Michael Girolimon, y su socio Luca.



Sheriff hosts convention for comfort dogs

HAVERHILL, Mass. — Northern Essex Community College was the happiest place in Haverhill on Tuesday as comfort dogs from area law enforcement agencies came together for a meet and greet sponsored by the Essex County Sheriff’s Department.

These comfort dogs have become an integral part of community policing and are often found helping in schools or care facilities, said Essex County Sheriff Kevin F. Coppinger. He said this event was done to support these officers and dogs, as well as to provide some free training.

For Coppinger, the decision to add a comfort dog to the Department was about helping Essex County communities, but also about taking care of employees.

“Being in law enforcement comes with unavoidable stress. When these dogs walk into our facilities, it lessens the burden a bit. It gives an officer who may be feeling overwhelmed a chance to breathe and receive a little love from a happy dog,” Sheriff Coppinger said. “It’s about officer wellness, but it’s also a way for us to support our communities and bring these comfort dogs out in times of need, especially when tragedy strikes.”

Tuesday’s event was the first of three of these events, which will include training for the officers and dogs, and will culminate in an obedience competition in the fall. Essex County Sheriff’s Department Captain Laura Dow and the Department’s facility dog handler Officer Christian Guzman spearheaded the effort to bring these dogs together.

“It’s a way for us to all to come together, to share stories and lessons learned, and see how we can best work together to share our comfort dogs with our communities in the best way possible,” said Dow, who also heads

the Department’s K9 Unit. “There’s a lot of camaraderie among K9 officers and we want to continue to foster these relationships.”

Tuesday’s event included the meet and greet, as well as blessing of the animals and officers by The Rev. Mike Doyle of St. Mary of the Annunciation in Danvers. Training was provided by Charles Young of Professional Canine Services of Middleborough. The trainings were made possible by a grant from Essex County Outreach, a collaborative effort of Essex County law enforcement agencies and the Essex County Sheriff’s Department to combat substance use disorders and mental health matters.

“This was a great event for all of us and our dogs,” said Officer Guzman. “This is such a great crew of officers and these dogs are just the best. They can’t help but make you smile.”

Attending the training were:

- Essex County Sheriff’s Department Officer Christian Guzman and partner Pasky
- Peabody Police SRO Eric Ricci and partner Ella
- Rockport Police SRO Mike Anderson and partner Luna
- Gloucester Police SRO Pete Sutera and partner Ace
- Manchester-by-the-Sea Police SRO Andrea Locke and partner Daisy
- Northern Essex Community College Police Lt. Keith Walker and partner Winnie
- Massachusetts State Police Trooper Chad Tata and partner Luna
- Swampscott Police SRO Brian Wilson and partner Sora
- Hamilton Police Officer Michael Girolimon and partner Luca

Community Teamwork Board of Directors Meeting

Wednesday, 6/26/24, 6:30pm
2nd Floor Board Room
155 Merrimack St., Lowell

PUBLIC WELCOME

To participate virtually, RSVP:
sruas@commteam.org



Local 11 Year Old Wins Title of Mini Master Model Builder at LEGO® Discovery Center Boston

With an epic build of Derby the LEGO® horse, 11-year old Tara Ozalt of Andover, Massachusetts has won the title of Boston's 2024 Mini Master Model Builder. The LEGO Discovery Center's friendly competition was very close, and the builder beat out 14 other amazing builders. Tara was presented with a LEGO trophy and a LEGO brick drop from Master Model Builder Sean Martin and Boston's 2022 Mini Master Model Builder Nolan Hurd.

The attention now turns to an even bigger stage as she will be vying for the title of North America's Mini Master Model Builder. She will need to build something based on the Boston area all out of LEGO® bricks.

Tara, who has been building since she was one, says she loves building with LEGO bricks because "[She] loves to make little scenes, do whatever you want and just be creative!"

Competition Visuals:

- Photo & Video Download: LDC Boston 2024 Mini Master Model Builder - Google Drive

If you would like to meet the amazing builder, please do reach out as we would be happy for you to meet them and even do some fun LEGO® building challenges in studio or at LEGO Discovery Center.

Activities at LEGO Discovery Center with Tara include:

- o Competing in a LEGO® car race
- o Learn how they built their winning LEGO® creation
- o LEGO Tallest Tower Competition
- o Learn LEGO building tips
- o Go behind-the-scenes in the Master Model Builder's workshop at LEGO Discovery Center



Grand Opening of LeadHumano Collective: A Beacon of Leadership Development in North Andover

North Andover, MA June 3, 2024- A new era of leadership development has dawned in North Andover with the grand opening of the LeadHumano Collective, a pioneering institute dedicated to empowering businesses through coaching and training. The ribbon-cutting ceremony, held in conjunction with the Merrimack Chamber of Commerce on Monday, June 3rd, marked a momentous occasion for the local business community.

Located at 800 Turnpike St., Suite 300, The LeadHumano Collective stands as a resource for organizations seeking to enhance their people's capabilities and drive success through effective leadership. At its helm is Luz Frazier, a seasoned Senior HR Executive with over 20 years of invaluable experience in guiding businesses towards prosperity by harnessing the potential of their workforce.

Luz Frazier's expertise in human resources and her unwavering commitment to helping businesses achieve success through their people make her the driving force behind The LeadHumano Collective's mission. With a passion for nurturing talent, fostering growth, and cultivating leadership skills, Luz brings a wealth of knowledge and insight to the institute.

The LeadHumano Collective promises to be a transformative force in the realm of leadership development, offering tailored coaching programs and training sessions designed to unlock the full potential of individuals and teams. By focusing on building strong, resilient leaders, businesses gain improved organizational performance and long-term success. Strong leadership drives productivity, employee engagement and loyalty, innovation, and overall business growth.

The LeadHumano Collective aims to pave the way for sustainable business growth and long-term success.

As the doors of The LeadHumano Collective swing open, a new chapter in leadership excellence begins for North Andover and beyond. Businesses looking to elevate their performance, drive innovation, and cultivate a culture of success are invited

to embark on a transformative journey with the guidance of Luz Frazier and her team at LeadHumano Collective.

For more information on LeadHumano Collective and their range of leadership development services, visit their office at 800 Turnpike St. or contact them at Lfrazier@leadhumano.com or via office number 978 689-0282.

Join us in celebrating The LeadHumano Collective – where the power of leading human propels the success of businesses.

Congratulations Liz and Alex!





UN PUNTO DE VISTA © 1996

Por Paul V. Montesino, PhD, MBA, CCP

El Dr. Montesino, totalmente responsable por este artículo, es el Editor de LatinoWorldOnline.com



A POINT OF VIEW © 1996

By Paul V. Montesino, PhD, MBA, CCP

Un cambio está en el aire

No hace mucho, escribí dos artículos diferentes pero conectados que han vuelto a casa. Uno era sobre los presidentes de dos universidades, Harvard y Pensilvania, que renunciaron después de un interrogatorio de un comité de un "sabio" Congreso de los Estados Unidos, y otro artículo más reciente sobre las constantes controversias violentas entre los estudiantes y los administradores universitarios que tenían una opinión diferente sobre la libertad de expresión de los estudiantes.

Siguiendo mi práctica habitual de evitar sonar parcial en las posiciones controvertidas del día y evitar ofender a uno u otro lado involuntariamente y respetar sus puntos de vista, sugerí que los estudiantes trataran de concentrarse en sus libros y no en las posiciones de los demás. Como saben, a pesar de que he estado escribiendo en Rumbo desde 1996, un periódico y sitio web con sede en Lawrence, Massachusetts, donde no resido, nunca he abordado directamente los problemas locales de Lawrence, prefiriendo tocar principios más amplios que sus ciudadanos pueden considerar si así lo desean cuando intentan llegar a sus propias opiniones sin mi ayuda. Ha funcionado en el pasado y no veo ninguna razón para esperar que no funcione en el futuro.

Parece que tenía razón en mi enfoque. El presidente de la Universidad de Harvard, con el apoyo de su facultad, anunció que

la administración "se abstendrá de hacer declaraciones polémicas sobre cuestiones de política pública." La dirección no emitirá declaraciones oficiales sobre asuntos públicos que no afecten directamente a la función principal de la universidad. En otras palabras, no hay posiciones oficiales sobre los muchos conflictos y guerras que han estado constantemente agitando a los estudiantes y su celo por un principio de justicia de su propia elección. No invalida ninguna de las posiciones, pero tampoco valida ninguna otra. La escuela evitará juzgar y sus consecuencias.

Es posible que los que ya no estamos aprendiendo en instituciones educativas de alto nivel evitemos tomar partido con la intención de sacudir la copa del conflicto a partir de ahora también. Uno esperaría ver otros colegios y universidades adoptar "el enfoque de Harvard" que no es muy diferente al enfoque Montesino. Será una primavera agradable, y permitirá ejercicios pacíficos de graduación donde los padres, parientes y amigos de los graduados compartirán la alegría de alcanzar lo que debería ser el objetivo final de un estudiante: obtener un diploma. Cualquier otra cosa que siga será estrictamente parte de lo que definimos con una simple palabra: vida. Prepárate para la graduación de tus hijos. Bienvenidos a su Pompa y Circunstancia, cuando quiera que sea. Y ese es mi punto de vista hoy. Agur.

A Change is in the Air

Not long ago, I wrote two different but connected articles that have come home to roost. One was about the presidents of two universities, Harvard, and Pennsylvania, who resigned after a grilling from a committee of a "wise" U.S. Congress, and another article more recent about the constant violent controversies between students and university administrators who had a different opinion about students free expression.

Following my usual practice of avoiding sounding partial on controversial positions of the day avoiding offending one side or the other unintentionally and respecting their points of view, I suggested that students try to concentrate on their books and not on each other's positions. As you know, even though I have been writing in Rumbo since 1996, a newspaper and website based in Lawrence, Mass., where I don't have my residence, I've never addressed Lawrence's local issues directly, preferring to touch on bigger principles that its citizens may consider if they so desire when they try to reach their own opinions without my help. It has worked in the past and I see no reason to expect that it won't work in the future.

It sounds like I was correct in my approach. The President of Harvard University, with the support of its Faculty, announced that the administration "will

refrain from controversial statements about public policy issues" The leadership will not issue official statements about public matters that do not directly affect the university's core function. In other words, no official positions on the many conflicts and wars that have been constantly agitating the students and their zeal for a principle of justice of their -choosing. It doesn't invalidate any of the positions, but it doesn't validate any other either. The school will avoid judging and its consequences.

It is possible that those of us who are no longer learning from high-level educational institutions will avoid taking sides with the intention of shaking the conflict cup from now on as well. One would expect to see other colleges and universities adopt "the Harvard approach," not much different from the Montesino Point of View. It will make for pleasant Springs, and it will permit peaceful Commencement exercises where parents, relatives, and friends of graduates will share the joy of reaching what should be the ultimate goal of a student: to get a diploma. Anything else that follows will be strictly part of what we define with a simple word: life.

Get ready for your kids' graduation. Welcome to its Pompa and Circumstance, whenever that is. And that's my Point of View today. So Long.

¡La Fundación Big Brother Big Sister necesita tu ayuda!



Si tienes ropa usada y pequeños artículos del hogar que ya no usas, dónalos para quienes si los necesitan. Llegaremos a tu puerta para recibir lo que puedas entregar.

Para programar una cita, llama al 1.800.483.5503 o visítanos en nuestra página web en internet: www.bbbsfoundation.org.

Lo que nos entregues ayudará a los niños locales que participan en nuestro programa de tutoría. Debes saber que tu donación es deducible de impuestos.

¡Gracias por tu apoyo!

Ahora en Amazon / Now in Amazon



A Point of View-Un Punto de Vista: Volume Seven-Volumen Siete. (A Point of View-Un Punto de Vista Bilingual books) (Spanish Edition)
Spanish Edition | Related to: A Point of View-Un Punto de Vista Bilingual books | by Dr. Paul Victor Montesino.

PARA TODO TIPO DE SEGURO



Yomari, Elizabeth, Nini, Joan y Carla

Personales Automóviles Casas Negocios

* Tarifas bajas para seguro de AUTOS y CASAS

SE HABLA ESPAÑOL

DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC.

85 Salem Street., Lawrence MA 01843
TEL. (978) 688-4474 . FAX (978) 327-6558
WWW.DEGNANINSURANCE.COM

McCann Joins Haverhill Bank as Vice President, Commercial Portfolio Manager

HAVERHILL, Mass. (June 4, 2024)— Jean L. McCann of Haverhill, who delivers 40 years of local banking experience, recently joined Haverhill Bank as vice president and commercial portfolio manager.

McCann, who will be based at Haverhill Bank's Rosemont Branch, 1094 Main St., Haverhill, brings comprehensive skills in commercial and industrial, commercial real estate and nonprofit lending, including Small Business Administration financing, relationship banking, portfolio management, and more.

"Jean has an unusually deep understanding of local needs and dynamics, having lived and worked here her entire life," said Haverhill Bank President and CEO Thomas L. Mortimer. Beyond her wealth of skills, she has demonstrated a deep commitment to the community with many civic and volunteer accomplishments."

McCann first entered the financial services field in 1984 at the former Family Bank, now TD Bank, starting as a teller and working her way up to branch sales manager. She joined Pentucket Bank in 2000, eventually becoming vice president and commercial loan officer.

She is a member of the board of Sarah's Place Adult Day Health Program of Haverhill and previously served as board member and treasurer of Rebuilding Together Greater Haverhill; board member/



director at large and chair of Member Services Committee of the Greater Haverhill Chamber of Commerce; and board treasurer for Hill View Montessori School Foundation of Haverhill.

About Haverhill Bank

A depositor-owned institution, Haverhill Bank was founded in 1877 and is the oldest cooperative bank in Massachusetts. The bank's Main Office is at 180 Merrimack St. in Haverhill. Haverhill Bank also maintains offices at 163 South Main St., 1094 Main St., 6 West Main St., Merrimac, 281 Main St., West Newbury, and 396 Main St., Salem, N.H.

McCann se une a Haverhill Bank como vicepresidente y gestor de cartera comercial

HAVERHILL, Mass. (4 de junio de 2024)— Jean L. McCann de Haverhill, quien cuenta con 40 años de experiencia en banca local, se unió recientemente a Haverhill Bank como vicepresidente y gerente de cartera comercial.

McCann, que tendrá su sede en la sucursal Rosemont de Haverhill Bank, 1094 Main St., Haverhill, aporta habilidades integrales en préstamos comerciales e industriales, de bienes raíces comerciales y sin fines de lucro, incluido el financiamiento de la Administración de Pequeñas Empresas, la banca relacional, la gestión de carteras y más.

"Jean tiene un conocimiento inusualmente profundo de las necesidades y dinámicas locales, ya que ha vivido y trabajado aquí toda su vida", dijo el presidente y director ejecutivo de Haverhill Bank, Thomas L. Mortimer. Más allá de su riqueza de habilidades, ha demostrado un profundo compromiso con la comunidad con muchos logros cívicos y voluntarios".

McCann ingresó por primera vez al campo de los servicios financieros en 1984 en el antiguo Family Bank, ahora TD Bank,

comenzando como cajera y ascendiendo hasta convertirse en gerente de ventas de sucursal. Se unió a Pentucket Bank en 2000 y finalmente se convirtió en vicepresidenta y oficial de préstamos comerciales.

Es miembro de la junta del Programa de Salud Diurna para Adultos Sarah's Place de Haverhill y anteriormente se desempeñó como miembro de la junta y tesorera de Rebuilding Together Greater Haverhill; miembro de la junta/director general y presidente del Comité de Servicios para Miembros de la Cámara de Comercio de Greater Haverhill; y tesorero de la junta directiva de la Fundación Escolar Hill View Montessori de Haverhill.

Acerca del Banco Haverhill

Haverhill Bank, una institución propiedad de depositantes, fue fundada en 1877 y es el banco cooperativo más antiguo de Massachusetts. La oficina principal del banco está en 180 Merrimack St. en Haverhill. Haverhill Bank también mantiene oficinas en 163 South Main St., 1094 Main St., 6 West Main St., Merrimac, 281 Main St., West Newbury y 396 Main St., Salem, N.H.

Presentamos a Linda Santiago, nuestra nueva coordinadora comunitaria de la fuerza laboral

"Me complace presentarles a Linda Santiago, nuestra nueva coordinadora comunitaria de la fuerza laboral en el Greater Lawrence Community Action Council," dijo Esther Albuquerque.

Linda aporta una gran experiencia y entusiasmo a nuestro equipo. Tiene una sólida experiencia en participación comunitaria y desarrollo laboral, lo que será invaluable a medida que continuamos apoyando y empoderando a los miembros de nuestra comunidad. Trabjará en estrecha colaboración con nuestros

socios comunitarios para fortalecer las colaboraciones y apoyar nuestros objetivos compartidos.

Linda espera conectarse con usted y aprender más sobre cómo podemos continuar trabajando juntos para mejorar el desarrollo de la fuerza laboral en nuestra comunidad. Puede comunicarse con ella en lsantiago@glcac.org o al 978.620.4728.

Creemos que Linda será un activo valioso para nuestro equipo y estamos seguros de que trabajar con ella le resultará productivo y agradable.

Introducing Linda Santiago, Our New Workforce Community Coordinator

"I am excited to introduce Linda Santiago, our new Workforce Community Coordinator at Greater Lawrence Community Action Council," said Esther Albuquerque.

Linda brings a wealth of experience and enthusiasm to our team. She has a strong background in community engagement and workforce development, which will be invaluable as we continue to support and empower our community members. She will work closely with our community partners to strengthen collaborations and support our

shared goals.

Linda looks forward to connecting with you and learning more about how we can continue working together to enhance workforce development in our community.

You can reach her at lsantiago@glcac.org or 978.620.4728.

We believe that Linda will be a valuable asset to our team, and we are confident that you will find working with her productive and enjoyable.

"¡Qué poco saben mis compatriotas de las preciosas bendiciones que poseen y que ningún otro pueblo en la tierra disfruta!"

"How little do my countrymen know what precious blessings they are in possession of, and which no other people on earth enjoy!"

- THOMAS JEFFERSON

Shakira Asuncion,
Sasuncion@actlawrence.org
Youth Success and
Engagement Counselor

Issamar Herrera,
IHerrera@actlawrence.org
Financial Opportunity Center
Manager

Youth Jobs + Leadership 2024 Cohort

Already filled out?
Be on the lookout for
your Confirmation email
from the coordination
team with next steps.
Email of team are above

ACT Lawrence, INC is offering **Youth (ages 14-22)** a **stipend opportunity** to help you become smart with money and work skills, so you can grow into great leaders!

Here's how it works:

SCAN THE QR CODE

Fill out the registration form completely and correctly to reserve your seat in the program and learn more!

Summer Session

Stipend: Up to \$500
Timeframe
6 Weeks from July '24 - August '24
Monday through Thursday
10 AM to 2 PM

Youth are Stipend Between \$250 to \$500

978-685-6274
www.actlawrence.org
15 Union St, Entrance C, Suite 417, Lawrence, MA 01841

Fall Session

Stipend: Up to \$250
Timeframe
4 Weeks- October 2024
Monday through Thursday
4 PM to 6 PM

Summer 2023

El Interés Ciudadano no Tiene Influencia en la Legislatura Estatal de Massachusetts



Por Tomi Michel

"La ignorancia de un votante en una democracia perjudica la seguridad de todos."

—John F. Kennedy

Una persona viviendo en Boston puede esperar gastar aproximadamente \$4,245 al mes, o alrededor de \$50,940 al año, en gastos básicos de subsistencia (alquiler, servicios públicos, transporte, alimentos, atención médica, entretenimiento y gastos personales). En el año 2024, el salario mínimo en Massachusetts es de \$15.00 por hora. Si una persona trabaja 40 horas a la semana, tiene un ingreso semanal de \$600 y un ingreso anual de \$31,200, antes de impuestos. Esto significa que el ciudadano promedio de Boston tiene un déficit mensual de \$1,845 y un déficit anual de \$22,140. Por lo tanto, viven en un déficit con respecto a las demandas existenciales de su ciudad —una imagen desafortunada que se extiende a través de otros municipios con apenas ligeras variaciones.

Parece haber una creciente desconexión entre las luchas financieras de los ciudadanos de la Mancomunidad y las decisiones tomadas por la legislatura estatal. De la misma manera que los ciudadanos tienen un déficit presupuestario, el gobierno estatal también tiene uno democrático —un vacío en el que la toma de decisiones no parece reflejar las realidades de los habitantes del Estado de la Bahía para convertirlas en política pública. Sin embargo, en la Legislatura Estatal de Massachusetts, tenemos un fenómeno inusual: de los 160 Representantes Estatales, 133 están registrados como Demócratas, y de los 40 Senadores Estatales, 36 están registrados como Demócratas hasta la fecha —un monopolio por definición.

Los monopolios no son buenos para la economía, independientemente del mercado en el que ocurra esa anomalía. Ni en el mercado de teléfonos inteligentes, ni en el mercado de bienes de consumo, ni el mercado político (especialmente). Porque obstaculizan la innovación y la competencia saludable. Sin esa presión, vienen ineficiencias operacionales, en los productos y en los servicios, precios irrazonables y abuso de las finanzas de los consumidores —y eso puede ser particularmente peligroso cuando el servicio proporcionado es "representación en la mesa de toma de decisiones". En consecuencia, romper el control de la Legislatura Estatal por parte del Partido Demócrata beneficiará las condiciones de vida de los ciudadanos de Massachusetts al mejorar los resultados legislativos. Porque la

concentración de poder lleva al abuso, ya sea poder económico, poder político o cualquier otra forma, según Noam Chomsky.

Mientras estoy en la ciudad capital, miro a mi izquierda y a mi derecha y noto muchas consecuencias negativas que afectan a la gente mientras me pasan por el lado. El dolor y la pena están marcados en los rostros de las personas.

En un estado donde hay un problema de desigualdad de ingresos, con un coeficiente de Gini de 0.478, donde 0 representa la igualdad perfecta y 1 representa la desigualdad perfecta. Con un problema de asequibilidad, donde un trabajador con salario mínimo en Massachusetts necesitaría trabajar 93 horas por semana para poder pagar un modesto apartamento de una habitación al precio justo del mercado (según un informe de la Coalición Nacional de Bajos Ingresos en 2021).

Donde aproximadamente el 9.8% de la población estaba en inseguridad alimentaria en el 2020, (según un informe de Feeding America). Con 2,104 muertes confirmadas relacionadas con opioides en 2020, (según el Departamento de Salud Pública de Massachusetts). Donde el costo anual promedio del cuidado infantil en centros en Massachusetts es de más de \$20,000 (uno de los más altos del país según el Instituto de Política Económica). Donde el estudiante promedio en las universidades de Massachusetts en el 2020 se graduó con más de \$35,000 en deuda (según el Instituto para el Acceso y el Éxito Universitario). Donde la tasa de propiedad de vivienda en Massachusetts fue del 61.2% en 2020, por debajo del promedio nacional (según el Centro Conjunto de Estudios de Vivienda de la Universidad de Harvard). Donde solo el 65% de los hogares de Massachusetts tienen acceso al transporte público dentro de media milla de su hogar (según el Grupo de Interés Público de Massachusetts (MASSPIRG)). Donde hubo aproximadamente 17,000 personas experimentando falta de vivienda en una sola noche en el 2020 (según el Informe Anual de Evaluación de Personas Sin Hogar al Congreso, incluyendo individuos que viven en refugios, viviendas transitorias y lugares no protegidos). Donde hubo aproximadamente 995 veteranos sin hogar en una sola noche en el 2020 (según el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (HUD)). Donde hubo más de 15,000 casos de desalojo en Massachusetts en 2020 (según datos del Laboratorio de Desalojos de la Universidad de Princeton).

Los recursos públicos del Estado de la Bahía son limitados, y estoy preocupado con las asignaciones presupuestarias estatales actuales. 682 residentes de Massachusetts se suicidaron en el año 2020, según datos del Departamento de Salud Pública de Massachusetts.

Por las razones antes mencionadas, y muchas otras que, debido a limitaciones de espacio, no pueden ser enumeradas aquí, les ruego a ustedes, mis conciudadanos del Estado de la Bahía, que honren su ciudadanía, se mantengan informados y se opongan al monopolio del partido demócrata dentro de la Legislatura Estatal de Massachusetts, a través de una mayor participación electoral, un compromiso activo en el proceso legislativo, o postulándose para cargos públicos (independientes).

Tomi Michel es un columnista de Rumbo. Pueden contactarlo en tomas@michelpublicrelations.com.

Citizen Interest Has No Leverage In Massachusetts State Legislature



By Tomi Michel

"The ignorance of one voter in a democracy impairs the security of all."

—John F. Kennedy

A single person living in Boston can expect to spend approximately \$4,245 per month, or around \$50,940 per year, on basic living expenses (rent, utilities, transportation, groceries, healthcare, entertainment, and miscellaneous). As of 2024, Massachusetts' minimum wage stands at \$15.00 per hour. If a single person works 40 hours a week, they have a weekly income of \$600 and a yearly income of \$31,200 before taxes. This means that the average citizen of Boston has a monthly shortfall of \$1,845 and an annual shortfall of \$22,140. Hence, they live in a deficit with respect to the existential demands of their city —an unfortunate picture that permeates other municipalities with merely slight variations.

There seems to be a growing disconnect between the financial struggles of the Commonwealth citizens and the decisions made by the state legislature. In the same way, citizens have a budget deficit, so does the state government also have a democratic one — a void in which decision-making does not seem to reflect the Bay Staters' realities in order to make it public policy. Yet in the Massachusetts State Legislature, we have an unusual phenomenon: out of 160 State Representatives, 133 are registered Democrats, and out of 40 State Senators, 36 are registered Democrats to date —a monopoly by definition.

Monopolies are not good for the economy, regardless of the market in which that anomaly takes place. Not in the smartphone market, not in the consumer goods market, and especially not in the political market. For they hinder innovation and healthy competition. Without that pressure, there comes operational, product, and service inefficiencies, unreasonable prices, and abuse of consumers' finances — and that can be particularly dangerous when the service provided is "representation in the decision-making table." Consequently, breaking the Democratic Party's chokehold in the State Legislature will benefit Massachusetts' citizens' living conditions by improving legislative outcomes. For

concentration of power leads to abuse, whether it is economic power, political power, or any other form, according to Noam Chomsky.

While in the capital city, I look to the left of me and look to the right of me and notice many negative consequences affecting the people as they walk past me. The grief and pain are branded on their faces.

In a state where there is an income inequality issue, standing at 0.478 in the Gini coefficient, where 0 represents perfect equality and 1 represents perfect inequality. With an affordability issue, where a minimum wage worker in Massachusetts would need to work 93 hours per week to afford a modest one-bedroom rental home at fair market rent (according to a report by the National Low Income Housing Coalition in 2021). Where approximately 9.8% of the population was food insecure in 2020 (according to a report by Feeding America). With 2,104 confirmed opioid-related overdose deaths in 2020 (according to the Massachusetts Department of Public Health). Where the average annual cost of center-based infant care in Massachusetts is over \$20,000 (one of the highest in the country according to the Economic Policy Institute). Where the average student in Massachusetts universities in 2020 graduated with over \$35,000 in debt (according to the Institute for College Access & Success). Where the homeownership rate in Massachusetts was 61.2% in 2020, below the national average (according to the Joint Center for Housing Studies of Harvard University). Where only 65% of Massachusetts households have access to public transportation within a half-mile of their home (according to the Massachusetts Public Interest Research Group). Where there were approximately 17,000 people experiencing homelessness on a single night in 2020 (according to the Annual Homeless Assessment Report to Congress, including individuals living in shelters, transitional housing, and unsheltered locations). Where there were approximately 995 homeless veterans on a single night in 2020 (according to the U.S. Department of Housing and Urban Development). Where there were over 15,000 eviction filings in Massachusetts in 2020 (according to data from the Eviction Lab at Princeton University).

The Bay State's public resources are limited, and I am concerned with current State budget allocations. 682 residents of Massachusetts committed suicide in Massachusetts during the year 2020, according to data from the Massachusetts Department of Public Health.

For the reasons stated above, and numerous others that, due to space constraints, cannot be listed here, I plead to you, my fellow Bay Stater, to uphold your citizenship, stay informed, and push back against the Democratic Party monopoly within the Massachusetts State Legislature. Through increased voter participation, active engagement in the legislative process, or running (independently) for public office.

Tomi Michel is a Rumbo Columnist. He can be reached at tomas@michelpublicrelations.com.

"Whatever a patron desires to get published is advertising; whatever he wants to keep out of the paper is news."

L. E. Edwardson, Day City Editor, Chicago Herald & Examiner (1918)

Enfermedad de los chismosos

Por Dr. Tomás Núñez

El chismoso recurre a artimañas y comentarios infundados, lo que en casos extremos es considerado por Psiquiatría y Psicología como uno de los síntomas de neurosis (padecimiento mental caracterizado por ansiedad y tensión nerviosa exageradas) y esquizofrenia (trastorno mental caracterizado por alucinaciones, aislamiento y huida del mundo externo).

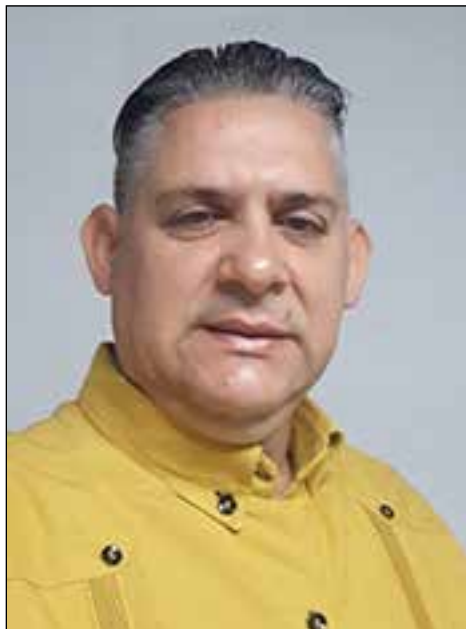
Daños y perjuicios

El chismoso considerado peligroso es un individuo que padece gran angustia e inseguridad, lo cual lo impulsa a agredir, ya que en su mente se forman sinnúmero de fantasías destructivas: "Todos están en tu contra porque no vales nada", "daña antes de que te dañen", "no merece lo que tiene, tú deberías poseer esos bienes" y "si eres infeliz, los demás también deben serlo".

Por estas razones permanentemente se encuentra en estado de alerta, maquinando e inventado nuevos chismes, pues manifiesta temor a que los ataques que ha lanzado le sean devueltos.

El objetivo del chismoso es reproducir la noticia, regarla como pólvora y formar parte del "teléfono descompuesto", ya que cada receptor le agrega datos y transforma según sus intereses, y luego la vuelve a emitir. Para esto, a los chismosos no les importó si el individuo perjudicado sufrió, si le causó algún problema, ya que sólo le interesó formar parte de un cable que tiene la capacidad de transmitir algo.

Por tanto, convivir con una persona con estas características es realmente difícil, pues en primer lugar se muestra como amiga (o), por lo que no siempre se sabe por dónde ni en qué momento va a "bombardear" con sus chismes.



Cuando alguien se encuentre en una situación como la descrita, lo más recomendable es tratar de aclarar lo ocurrido con las personas entre las que se difundió la información falsa y procurar mantener la calma, pues no tiene caso vivir con angustia y enfermarse a causa de un individuo desequilibrado.

A pesar de que los hombres siempre se quejan de la lengua viperina de las mujeres, también gustan del chisme, pues no es necesario quebrarse la cabeza para saber de qué hablan con los amigos, por ejemplo: "Ya tuve relaciones con ella", "me dijo que soy el mejor en la cama", "se nota que ha tenido muchos amantes", "no me la puedo quitar de encima" y "con todos tiene que ver, cuando la verdad es que su propuesta de tener relaciones sexuales fue rechazada y en venganza quieren desacreditar a la mujer que lo "desairó" o al hombre que le es competencia.

Gossips disease

By Dr. Tomás Núñez

The gossip resorts to tricks and unfounded comments, which in extreme cases is considered by Psychiatry and Psychology as one of the symptoms of neurosis (mental illness characterized by exaggerated anxiety and nervous tension) and schizophrenia (mental disorder characterized by hallucinations, isolation and flight). of the external world).

Damages

The gossip considered dangerous is an individual who suffers great anguish and insecurity, which drives him to attack, since countless destructive fantasies are formed in his mind: "Everyone is against you because you are worthless", "harm before harm you", "he doesn't deserve what he has, you should own those goods" and "if you are unhappy, others must be unhappy too."

For these reasons he is constantly in a state of alert, scheming and inventing new gossip, since he expresses fear that the attacks he has launched will be returned.

The objective of the gossip is to reproduce the news, spread it like wildfire and become part of the "broken telephone", since each receiver adds data and transforms it according to his interests, and then broadcasts it again. For this, the gossipers

did not care if the harmed individual suffered, if it caused any problems, since they were only interested in being part of a cable that has the ability to transmit something.

Therefore, living with a person with these characteristics is really difficult, because first of all they appear as a friend, so you don't always know where or when they are going to "bombard" you with their gossip.

When someone finds themselves in a situation like the one described, the most advisable thing is to try to clarify what happened to the people among whom the false information was spread and try to remain calm, since there is no point in living with anxiety and getting sick due to a unbalanced individual.

Although men always complain about women's viperous tongue, they also like gossip, because it is not necessary to rack one's brain to find out what they are talking about with their friends, for example: "I already had sex with her," "She told me that I am the best in bed", "it shows that she has had many lovers", "I can't get her off my back" and "she has to do with everyone, when the truth is that her proposal to have sexual relations was rejected and in revenge they want to discredit the woman who "snubbed" him or the man who is his competition.



Sports with Northern Essex Community College

By Dan Blair, Director of Athletics

Luis Reynoso Selected in 2nd Round, 16th overall of Dominican National League Draft

Haverhill, MA (June 6, 2024) – Two-time NJCAA First Team All-American Luis Reynoso (Lawrence) of the Northern Essex Community College men's basketball team was selected in the second round and 16th overall in the Dominican National League Draft held on Wednesday evening at the Hard Rock Café in Santo Domingo.

Reynoso, selected by the Santiago Metros with the 16th pick and was among a total of 56 players drafted in the seven-round event among the eight teams in the LNB La Liga. The Super League season is set to get under way on June 18th.

Reynoso who helped lead the Knights to their second consecutive Region 21/East District Championship became the first player in the history of the Knights basketball program to earn two All-American awards and is just the fourth athlete in the Northern

Essex athletic program to earn to recognition twice.

He scored 614 points on the season and became the first Knight to score 1,000 career points since Joe Marshall in 2001 as he finished his two-year career on the Haverhill campus with 1,244 points

While averaging 26.6 minutes played per game, Reynoso led the team in scoring (19.8 ppg), rebounds (13.2 rbg), blocks (1.6 bpg) and assists (4.5apg).

At the regional level, Reynoso was first in rebounding and tied for first in free throws made (126) while he ranked fourth in points per game.

On the national level, Reynoso finished third with 278 defensive rebounds and fourth in total rebounds with 408. He finished fifth in rebounds per game at 13.2 and seventh in total points (614).

CELEBRATE FREEDOM - 1865

JUNETEENTH

ARTS & AWARENESS FESTIVAL

SATURDAY, JUNE 22, 2024 - 12PM - 7PM

CELEBRA LA LIBERTAD - 1865

JUNETEENTH

ARTES Y CONCIENCIA FESTIVAL

SÁBADO, JUNIO 22, 2024 - 12PM - 7PM

North Common Park • 200 Common Street • Lawrence, MA. 01840








PARA MÁS INFORMACIÓN:
MICHAEL BASTIEN: 376-473-3511, BASTIENMEDIAGROUP@GMAIL.COM OR LISA MILLER-GILLESPIE: 376-776-3726, LISA@GREATERLAWRENCEARTS.ORG



137 Lawrence Street
Lawrence, MA 01841
(978)682.4060

Somos expertos en precios módicos y servicio de alta calidad. La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana. Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

Three MCC Students Named to Phi Theta Kappa All-Massachusetts Team



Nicole Dione Marques
Business Administration



Lihong Li
Elementary Education

Three Middlesex Community College students were named to the 2024 Phi Theta Kappa (PTK) All-Massachusetts Team: Nicole Dione Marques, Lihong Li and Riam Mian. The students were recognized at a ceremony at the State House in Boston on Friday, May 9.

“It is a great honor to be recognized among so many great students,” Marques said. “MCC has helped reach my goal toward getting a degree while keeping me financially stable. The quality of classes, dedication from staff, and the price per class at MCC is undefeated.”

From Brazil and now living in Tewksbury, Marques graduated from Middlesex as a Business Administration student. In the fall of 2024, she plans to transfer to Boston College to continue studying business and hopes to grow into a management position. She calls attending MCC “one of the smartest decisions I’ve ever made.”

Li is an MCC Elementary Education student from Lexington. Having graduated in May 2024, she now plans to transfer to a four-year institution. New to the United States, Li is balancing her studies with being a mother and wife. She credits Middlesex for offering a “personalized education” that meets individual students’ needs.

“I am thankful MCC provides students like me with a fair, equitable, diverse and inclusive educational environment, but also helps student solve the problems they face in life, economics, psychology and other aspects,” Li said. “Being named to the All-MA team makes me feel proud, excited and grateful for the recognition. It’s a validation of my skills and dedication to my studies. It motivates me to keep pushing myself to get even better.”

From Lexington, Mian studied Computer Science at Middlesex. He plans to continue his studies at UMass Amherst before pursuing a master’s degree in artificial intelligence. The former treasurer of the Sustainability Club, he became president and worked in the Bedford campus community garden. At MCC, he benefitted from small class sizes and student support services, such as tutoring in the college’s Academic Centers for Enrichment.



Riam Mian
Computer Science

“I’ve thoroughly enjoyed my experience here at MCC,” Rian said. “I feel grateful that I’ve been selected for the All-MA team. I’m also proud for all the work I’ve put into my academic as well as the time I’ve put into the community here at MCC. I’m looking forward to meeting the other All-MA team members and listening to their different experiences.”

Since 1918, PTK – the international society for two-year colleges – has recognized and encouraged scholarship among community college students, while promoting the academic integrity of the associate degree program. Students with grade point averages of 3.5 or higher are invited to join PTK.

“We are so proud of our PTK student leaders and all of the amazing work they have done during their time at Middlesex and throughout the year,” said Maria McDuffie Clark, MCC’s Director of Student Engagement for Equity. “I am thrilled for Nicole, Lihong and Riam to celebrate their accomplishments at the State House and to have received the All-Massachusetts Academic Team honor.”

MA House Passes Historic \$6.5B Housing Bond Bill, Invests in Growing Communities

BOSTON – Thursday, June 6, 2024 – The Massachusetts House of Representatives on Wednesday passed “An Act relative to the Affordable Homes Act,” which includes \$6.5B in bond authorizations, tax credits, and over 20 policy initiatives that promote housing production, facilitate the development of affordable housing, and preserve public housing in Massachusetts.

“This bill is a thoughtful and necessary response to the housing crisis facing Massachusetts. Importantly, these investments, tax credits, and policy changes are crafted with low-income families, seniors, veterans, and other vulnerable populations in mind,” said State Representative Frank A. Moran (D – Lawrence). “I have witnessed first-hand how housing development and rehabilitation can transform communities. Such transformation is needed now more than ever. I’d like to thank Governor Healey, Speaker Mariano, Chair Michlewitz, and Chair Arciero for their efforts in crafting this legislation, all while keeping equity, rehabilitation, and climate justice in mind.”

Two amendments introduced by Representative Moran were included in the final bill. \$10M for the Lawrence Housing Authority to make critical infrastructure and maintenance repairs, and \$200M for the Middle-Income Housing Fund, a program that assists individuals and families who earn too much for federal low-income housing assistance, but still cannot afford market rent.

The legislation includes a new \$150M program to help municipalities convert commercial properties into multi-unit residential or mixed-use properties. After project completion, project sponsors would be eligible for a tax credit of up to 10 percent of the development costs.

Additionally, the legislation makes permanent the Community Investment Tax Credit, while expanding the statewide cap on donations from \$12M to \$15M, and extends the sunset of the Historic Rehabilitation Tax Credit through December 31, 2030, while increasing the total available amount from \$55M to \$110M.

The bill also permits one accessory dwelling unit (ADUs) equal to or less than 900 square feet to be built by-right on a property in single-family zoning districts in all MA communities.

Bond authorizations include:

Public housing

- \$2B to support the repair, rehabilitation, and modernization of over 43,000 public housing units across Massachusetts, with 25 percent of the funds dedicated to preserve housing for those with incomes below 30 percent AML. \$150M to decarbonize the public housing stock and \$15M for accessibility upgrades
- \$200M to support Local Housing Authorities who partner with developers to add mixed-income developments on LHA land, leveraging funds to maintain and preserve public housing while increasing the overall housing supply

Housing vulnerable populations

- \$200M to support alternative forms of rental housing including single person occupancy units, transitional and

permanent housing for people experiencing homelessness, housing for seniors and veterans, and transitional units for persons recovering from substance use disorder. 25 percent of funds must be used to fund projects which preserve housing for those with incomes below 30 percent AMI.

- \$70M to support the development of appropriate community-based housing for Department of Mental Health and Department of Developmental Services clients
- \$60M to modify homes of individuals or families with disabilities or seniors so they may maintain residency or return home from institutional settings
- \$20M to establish a veterans supportive housing program to develop and preserve housing for veterans and their families experiencing homelessness
- \$800M for the Affordable Housing Trust Fund which provides resources to create or preserve affordable housing for households earning less than 100 percent of AMI
- \$250M to accelerate the development of mixed-income multifamily housing
- \$200M for the Workforce Housing Fund which funds housing development for households earning less than 120 percent of AMI
- \$100M for the Commonwealth Builder program for the construction of affordable single-family homes for households earning between 70 and 120 percent of AMI, primarily in Gateway Cities
- \$50M for the acquisition, rehabilitation, and sale of distressed properties
- \$50M to launch a Healthy Home program to provide grants and loans to make homes habitable. Half of funds to be administered to buildings in Gateway municipalities
- \$10M to facilitate affordable housing production in Gateway municipalities

HousingWorks

- \$275M to consolidate the existing Transit Oriented Housing Program and the Climate Resilient Housing Program and create a new, innovative program to accelerate and unlock new housing. 25 percent of the funds must be used to fund projects which preserve housing for those with incomes below 60 percent of AMI

- \$175M to encourage denser housing development
- \$50M to provide payments to municipalities that receive a Housing Choice designation through high housing production and/or demonstration of best practices, including a grant program to assist MBTA Communities in complying with the multi-family zoning requirement in the MBTA Communities Law
- \$25M for grants to municipalities for planning and zoning initiatives that support housing production, workforce training and economic opportunities, child care and early education initiatives and climate resiliency initiatives

Having passed the House of Representatives 145-13, the bill now goes to the Senate for its consideration.

BY DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

LÉALO EN ESPAÑOL EN LA PÁGINA 4

From My Corner



Hispanic Week celebration

During the past few weeks, people have been wondering if a decision has been made about where it will be held. Hispanic Week President Germinudy Rosario has gone before the council a few times and they have not come up with a decision as to whether they will be allowed to do the festival in the park, but not the Fiesta carnival because it creates lots of damage to the grounds and the city must spend too much money to repair it.

For several years, the council has been talking about making changes to the use of machinery on the Campagnone Common but it has not been taken seriously enough. Now that they want to impose limitations on the use of Fiesta Shows, their minds cannot meet.

Finally, since Semana Hispana is scheduled to take place on June 15 and 16, the city council called for an emergency meeting on June 7. It was a very contentious assembly, difficult to follow but, in the end, the vote was to approve the festivities to go on at the park, except the rides. This motion was made by Councilor Ana Levy.

The motion was approved except for councilors Fidelina Santiago and Wendy Luzón who was fighting for the Fiesta Shows to be included in the decision, considering that Hispanic Week would be losing approximately \$62,000.

Then, Councilor Luzón tried bringing it up again for Fiesta to be included and some councilors, including council president Jeovanny Rodríguez, told her that it had already been decided by the recent vote.

Suddenly, to my surprise, Councilor Gregory Delrosario yelled “Charter Objection” and put an end to the argument.

It's about time to start planning what to do with Semana Hispana for next year and beyond instead of waiting until the last minute.

It was noticeable that President Rodríguez on several occasions, asked the City Clerk Eileen Bernal what the count was before issuing his vote and voted with the majority. I found that strange.

These meetings are difficult to watch because of the tensions between President Rodríguez and former president Mark Laplante.

Increase minimum wage to \$20

The Massachusetts Legislature is going to be debating increasing the minimum wage to \$20 an hour. They should be reading the same newspapers I read because on April 1st it was adopted by California, and it has been a disaster.

Historically, fast food places were a fun place to bring your children and have an inexpensive meal. Those restaurant jobs were created to enable to support a family but a place for young people to learn job responsibilities, and discipline while earning a little spending money. This new law affected not only restaurant workers but anyone earning minimum wage on any type of job.

Before April 1st, 2024, businesses started doing the numbers, laying off employees and making changes. Staff members were not happy because they

had to pick up the duties of the laid-off employees and Pizza Hut canceled more than 1200 drivers when they eliminated the delivery service last December.

The result of that was that people who like to eat pizza were not going in person and those restaurants lost business

But it got worse. Rubio Restaurant closed 48 restaurants. Red Lobster is closing over 50 restaurants and is planning to sell them at auction.

This is also a trend we have seen all over the country resulting from the increase in crime and the economy. Nationwide, Sears, Filene's, Christmas Tree Shops, Walgreens, CVS, Bed, Bath and Beyond, etc. have been disappearing in the last few years; and who knows how many independent businesses have shut down as well.

We hope that our legislators see the example California represents and avoid going that route in Massachusetts.

Homeless: What's being done?

I received the following announcement of how his administration is planning to tackle this problem. Please let me know if you agree with it. Below, I'll give you my thoughts.

Mayor Brian A. DePeña, has launched a first-of-its-kind initiative to address unsheltered homelessness.

Mayor DePeña's Administration, the Lawrence Police Department, and the Community Development Department along with Community Partners Launch Initiative to Support Individuals with Substance Use Disorders, Mental Illness, and Homelessness.

The Lawrence Police Department, in collaboration with community partners, launched a new initiative to assist individuals dealing with substance use disorders, mental illness, homelessness, or a combination of these challenges. This event featured representatives from the City of Lawrence's Community Development Opioid Project and the Mayor's Health Task Force, CTC, Adcare, Essex County Outreach, LGH, Essex County Sheriff's Department Star program, Methuen Cares Program, and Lahey Behavioral Health.

This initiative is being funded by the City of Lawrence's Community Development Department.

I find this treatment unusual, dehumanizing, and not effective. The government is not offering any alternatives beyond a bus ticket to a city far away from here. They deserve better than sleeping at the police station one night. What would

they do? Give them a fine?

Some of them are veterans and I wonder how many of them received services from those agencies above. I have never worked with the homeless, but they keep throwing money at the problem and things remain the same.

And one last thing...

Richard Russell wrote on his Facebook page the following:

Rich Russell

It is a shame that no 'City Officials' could find some time to attend this 'non City ceremony'. There were several 'selfie' type cameras and at least, 3 real, honest to goodness cameras there; so the chance of your photos being circulated online or in print would have been good. I am willing to

LETTERS TO THE EDITOR

RUMBO

315 Mt. Vernon St.
Lawrence MA 01843
Email: Rumbo@rumbonews.com

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

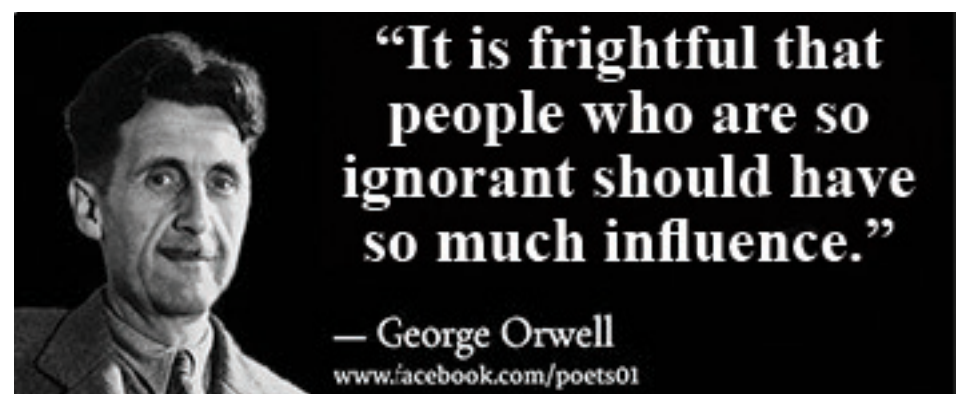
bet if the city had arranged the ceremony or if it was close to election seasons, elected officials from 200 Common St would have been attendance. What gives me the right to say things like this? The fact that I am a veteran and I will honor those that possibly prevented some Lawrence residents from having to put sauerkraut on their tacos!

I would like to clarify for the residents of Lawrence that there was no publicity for this ceremony and looking at the pictures, there were no more than 20 people in attendance. It appears to be more like a private event.

I asked several councilors and city officials and they had no idea that it was going to take place and did not receive a notice to attend.

“You must be prepared to work always without applause.”

- Ernest Hemingway



MERRIMACK VALLEY CHAMBER OF COMMERCE NIGHT AT THE REVOLUTION

Join us on Saturday, June 15th as the New England Revolution take on the Vancouver Whitecaps FC!

*** FIRST TWENTY TICKETS ORDERED INCLUDE PRE-GAME TOUR! ***

June 15, 2024 at 7:30pm at Gillette Stadium



"Love and compassion are necessities, not luxuries. Without them, humanity cannot survive."

"El amor y la compasión son necesidades, no lujos. Sin ellos, la humanidad no podrá sobrevivir."

Dalai Lama

Fire victims / Víctimas de incendios

When a fire occurs in Lawrence, usually many families are left homeless and in need of everything. Please contact Heal Lawrence if you wish to make a contribution to the victims. The website has a list of items and things that are needed as well as victims' names, ages, sizes, etc. but they suggest giving them gift cards to grocery stores and department stores in any denomination.

Quando un incendio ocurre en Lawrence, por lo regular muchas familias se quedan sin hogar y necesitados de todo. Favor de ponerse en contacto con Heal Lawrence si desea hacer una contribución a las víctimas. El sitio en la internet tiene una lista de artículos que necesitan así como nombres, edades, tallas, etc. de las víctimas pero ellos sugieren que les compren tarjetas de mercados o tiendas por departamentos de cualquier denominación.

<http://heallawrence.org/> heallawrence@aol.com
<https://www.facebook.com/heallawrence.mass>



We are thrilled to announce an exclusive opportunity for our valued members!

Here's the deal: Refer a new member to join the Merrimack Valley Chamber during the months of May and June, and not only will you be expanding our vibrant community, but you'll also score big rewards for yourself.

For each successful referral, you'll receive a fantastic \$50 gift card or Cash as our way of saying thank you for your continued support and for helping us grow stronger together.

Why should you take advantage of this special offer?

1. Earn Rewards: Who doesn't love a little extra cash? Simply refer a new member, and a \$50 gift card, Cash, OR a Donation to the non-profit of your choice will be yours to enjoy.

2. Expand Your Network: Introduce us to businesses and professionals in your circle, and watch our community flourish. Strengthen your connections and leverage new opportunities.

3. Support Local Business: By inviting new members to join our Chamber, you're contributing to the growth and success of our local business community. Together, we can achieve great things.

Don't miss out on this fantastic opportunity to be part of the Merrimack Valley Chamber Referral Member Special!

To refer a member, simply reply to this email with company name and contact name/info and we will do the rest! We will let them know you referred them to us and once they join, you score with rewards!

MerrimackValleyChamber.com

MVCC and Bank of New England Annual Golf Spectacular at Indian Ridge Country Club!

Monday, July 15th
11:00 AM Shotgun Start

"Rather than demanding accountability, I think we've slipped into a sort of 1984 style of acceptance."

Sharyl Attkisson

FUN IN THE SUN SUMMER PROGRAM

Mayor Brian A. DePeña

JULY 8, 2024 - AUGUST 16, 2024
AGE 6-12

Time:
 Drop off: 8:30am
 Program: 9:00am-2:30pm
 Pick Up: 2:15pm

Locations:
 Campagnone Common Park
 O'Connell (South Common) Park

Activities:
 • Boat House
 • Field Days
 • Educational Activities
 • Outdoor Games
 • Arts and Crafts

Field Trips:
 Water Country
 Canobie Lake Park
 Roller Kingdom
 Museum of Science

Free for Lawrence Residents
 Must Register

Register now at:

Lawrence Recreation Department
 The Center
 155 Haverhill St,
 Lawrence MA 01841
 (978) 620-3253

DEADLINE TO REGISTER:
 June 14th, 2024

Foster MA

Cada padre hace una diferencia

dcf MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF Children & Families